VOL.6 NO 110

السنة السادسة عدد ١١٠

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 7

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St.,
New York City,
U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٧ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انطانس زريق

مدير اشغال الجريدة
أ. اد انطانس زريق
٧٤ شارع كرينوتش
«التلفون ١٤١٨ ركتر»

# جراب الكردي

جريدة يومية سياسية ادبية فكاهية انتقادية حرة

# JURAB-UL-KURDY

PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS

NEW YORK CITY, MONDAY, APRIL, 21, 1913

نيويورك ٥ الاثنين في ٢١ نيسان سنة ١٩١٣

## نحن

### وسعادة جلال بك
### القنصل العثماني العام

«الصحف المارقة من الوطنية» وفضيلة الامام !

حول الاذاعة القنصلية الرسمية الاخيرة

الحركة في سوريا والحماس في نيويورك

توجهنا ـ بعد ظهر الجمعه الفائت ـ الى دار القنصلية العثمانية في الثغر وقابلنا سعادة جلال بك القنصل العثماني العام وكان لنا معه حديث طويل وددنا ان نأتي على ذكره في هذا المقال .

اردنا في بادىء الامر ان نستطلع رأي جلال بك في ما نشرته جريدة في نيويورك منذ شهر ونيف منقولا عن لسانه بواسطة امام السفارة العثمانية المقيم في نيويورك وما له ان بعض الصحف العربية تنشر انباء كاذبة عن الدولة العثمانية وتعتمد على مصادر لا صحة لها في اخبار الحرب وتبدي من الشماتة والاحتقار للدولة ما يجعلها ان تكون «صحفاً مارقة من الوطنية» الى آخر ماجاء هناك مما بنينا عليه مقالا افتتاحياً في عدد الجراب الصادر في ١٧ اذار الفائت

ذكرنا له انا خاطبناه في ذلك المقال وطلبنا اليه الافصاح عما يعنيه او صحة ما روي عنه فقال انه طلب من الامام ان يقدم النبأ ويكذب ما رويناه في احد الاعداد السالفة ان الدولة العثمانية اوصت على مدرعة من احد المعامل الانكليزية ولما لم تستطع دفع ثمنها بسبب افلاس الخزينة ـ الشاهانية ـ قررت حكومة انكلترا ان تضم المدرعه الى اسطولها .

هذا هو النبأ الذي رويناه نحن مقتطفاً عن احدى الصحف الاميركية وقد اراد جلال بك تكذيبه بواسطه الامام وتبليغ هذا رأسا لنا .

فكيف جاز اذن لفضيلة الامام ان يختلق من مخيلته ذلك الكلام عن لسان القنصل العثماني ويرمي الصحف بتهم من عندياته ويدعي ادعاء كاذباً ان جلال بك مستاء مما تنشره الصحف من اخبار الحرب وانها في نشرها تكون «صحفاً مارقة من الوطنية» ؟

ان الامام لم يبلغنا ما اوعز اليه القنصل به وحجته ان لا «علائق ودية» بينه وبيننا

فاذا كان فضيلته يضمر لنا العداوة ـ لغير سبب ـ فهل يتخذ منها حجة ذنباً فوق ذنب ـ ويروي عن لسان القنصل العثماني ما يريد ويتهم الصحف العربية بما تولده افكاره وتوحي اليه اوهامه . . !

هذا ولا يسعنا الان الا ان نظهر الحقيقة ان الامام الموكول اليه في القنصلية تعريب ما تدرجه الصحف العربية في نيويورك لا يحسن اتمام وظيفته بل نقول ـ مع الاسف ـ اما انه لا يحسن العربية والترجمة منها كما يجب او انه يعرف ويضمر سوءا للصحف ويرمي النفور وسوء التفاهم بين القنصل العثماني والصحف العربية وقد اتضح لنا ذلك من امور عديدة اوردها امامنا جلال بك ولا يحتمل المقام ايرادها . على اننا نكتفي بما نورده الان مما له علاقة بامر الاذاعة القنصلية الرسمية التي نشرنا صورتها في عدد اول من امس .

انتقلنا في حديثنا الى الاذاعة الاخيرة وقلنا لسعادته اننا نشرناها وعلقنا عليها افكارنا بحرية تامة شأن ما نكتبه في كل المواضيع ثم سألناه :

هل وردتكم انباء رسمية أم هل قرأتم في احدى الصحف ان في سوريا «فتنة» كما دعوتموها في الاذاعة وعلى ماذا استندتم في ارسال تلك الاذاعة الى الصحف ؟

فاجاب : رأينا في جريدة عربية منذ بضعة عشر يوماً ان الشعب قام «بفتنة» في بيروت وسجنوا الوالي والموظفين ونادوا بالاستقلال التام واضطرمت الفتنة في سوريا كلها واصبحت الحالة حرجة جداً الخ . .

فضحكنا عندئذ وقلنا له :

ان ما استندتم عليه يا سعادة القنصل هو مدرج في احد اعداد الجراب تحت عنوان «احلام واوهام» وذلك تعليق على ما جاء في برقية الجريدة الايطالية «امير كان بروغراسو ايطاليان» عن اعلان سوريا الاستقلال الاداري . على ان فضيلة الامام الذي ترجم لكم هذا النبأ واظهره في صورة مكبرة نسي ام تناسى ان يقرأ العنوان «احلام واوهام» ونحن لم نقصد به الا الهزال والمزاح على ان الصحف والشعب حمل اذاعة القنصلية هذه ناسباً تكذيبها الى البرقيات والانباء التترى الاخيرة الواردة في هذا الاسبوع ومفادها ان والي بيروت اغلق نادي اللجنة الاصلاحية وقام الشعب يحتج وربما قام بمظاهرة كبرى مقفلا محاله التجارية وطالباً تنفيذ اللائحة الاصلاحية في القريب العاجل .

على اننا لا نكتم القرآء ان دآء «ياواش ياواش» ينتقل من الاستانة حتى الى الولايات المتحدة ونيويورك . !!

فقد مضى على ذلك الخبر الذي استندت عليه القنصلية في تكذيبها نيف واسبوعان فلماذا لم تكذبه بعد صدوره حالا ـ على افتراض الجدل انه كان لديها نبأ حقيقياً . ؟ وهل كان لدى فضيلة الامام اشغال هامة جداً أخرته عن ترجمته للقنصل بعد مضي بضعة عشر يوماً عليه ؟

غريب والله امر هذه القضية !

لقد أصبنا هدف الحقيقة في ما كتبناه تعليقاً على خطاب القنصلية في الاذاعة الاخيرة حيث قلنا ان انباء الاستانة الرسمية لا تصل الى السفارة او القنصلية الا بعد ايام وها قد تأيد ذلك أيضاً في أهم مسئلة حيوية تشغل الافكار اليوم في الاستانة واوربا وهي «المسئلة السورية» فلو عقلت العاصمة لارسلت وابلغت السفارة او القنصلية ما يقوم به ابناء سوريا الذين هم في عدد غفير في الولايات المتحدة ولكن المقامات العثمانية فيها لا تدري عما اذا كان ثمت في سوريا «فتنة ثوروية» او «نهضة فكرية» !!! . .

. . . .

وانتقلنا في حديثنا مع جلال بك الى امر الحماس الشديد الذي يبدو في صدور الجالية السورية في نيويورك خصوصاً وسائر مدن اميركا عموماً وقلنا له ان الشعب تغلي في عروقه دماء الوطنية وهم عازمون ان يضحوا كل ما يقدرون عليه في نصرة اخوانهم القائمين بالنهضة في سوريا . . .

قلنا له ان كل سوري يبذل ماله وكل مساعدة يقدر عليها لعضد «اللجان الاصلاحية» وشد ازرها مادياً وادبياً . قلنا له ان الجمعيات بدأت بالعمل وستظهر من التأثير ما يجعل اوروبا ان تنهض وتنظر الى الحركة الاصلاحية نظرة مفكر وعاضد

قلنا له ان الواجب على المقامات العثمانية في المهجر ان تشعر الاستانة بقيام الجالية وحماسها وعزم افرادها وجماعاتها على بذل الاموال المجموعة وتقديمها مساعدة لاولئك الذين يقومون اليوم ويتظاهرون ويحتجون

قلنا له كل ذلك ولكن سعادته كمثل عثماني ومأمور عثماني ـ يخدم دولته ـ يعتقد ان تلك الحركة هي موحى بها من حكومات اوروبا ذات المصالح والمنافع والغايات في سوريا وان الشعب الذي يقوم اليوم هو مدفوع بقوة اجنبية تريد الصيد في الماء العكر . . .

فاجبناه ان الشعب السوري يريد الاصلاح وسيان لديه

ان كان له من يشد بازره من حكومات اوروبا او لا طالما يشعر بضرورة الاصلاح وانه لم يعد يقنع بكلام الاوعاد وزخرف الكلام الذي اعتاد سماعه من رجال الحكومة وفئة الاتحاديين وخصوصاً مقال طنين التي تخال ان (اللامركزية آلة دقيقة الصنع لا تسمح الحكومة باتخاذها الان)

ودفعنا الى جلال بك عدداً من الجراب الصادر في ١٨ الجاري وقلنا له ان الحكومة اذا لم تعط سوريا (الاصلاح واللامركزية) فستضطر الى اعطائها (الاستقلال الاداري) واننا في مقدمة الداعين الى تأييد هذا المطلب بدعوتنا الشعب في لوطن

(الى السلاح · الى السلاح)

فاجاب : قولوا (اصلاح · اصلاح)

فقلنا : ان بعد (السلاح · السلاح)

(الاصلاح · الاصلاح)

# الانباء البرقية

## عقد الهدنة

نقل البرق عن الاستانة بان الاحلاف البلقانية قد عقدت هدنة مع تركيا وسيأخذن بالمخابرة لعقد الصلح في الان القريب وقد وقع البنود كل من بلغاريا والسرب واليونان اما ملك الجبل الاسود فقد رفض ان يقبل بالهدنة قبل الاستيلاء على شكوتاري ويستدل من هذا على انه غير مبال بالدول الاوروبية ولا بد له من نيل ما يرغب ولو حاربه الدنيا .

## حادثة نانسي

من انباء باريس بان الحكومة الفرنساوية عزلت رجال البوليس الذين اهين على مرأى منهم الالمان دون ان يمدوا لهم يد المعونة ويصونوهم من الشعب

ولما بلغ خبر هذا القصاص لاهالي نانسي هاجوا هياجاً عظيماً وبالحال بادروا لفتح اكتتاب يقدمون ما يجمع به الى رجال البوليس

وما نقل البرق الخبر الى مدن فرنسا حتى بادر الشعب للاكتتاب حالاً ومشاركة اهالي نانسي باظهار شعائرهم مع رجال البوليس الذين تواردت عليهم الرسائل من كل الجهات وكلها تعرض عليهم مراكز جيدة للعمل ولكن من المؤكد ان الحكومة عزلتهم لمجاملة المانيا فقط ولكنها سوف تعينهم في مراكز اخرى .

## اميركا واليابان

من انباء طوكيو ان هياج الشعب الياباني على اميركا قد سكن بعد ان اظهر الرئيس ولسن ما له من النفوذ لمنع وضع الشريعة التي سنها مجلس كاليفورنيا موضع الاجرآء

ويقول بعض رجال السياسة ان النار كامنة تحت الرماد ولا بد ان تهب عليها في هذا الاسبوع نسيمة هوآء من كاليفورنيا فتضطرم ويكون لها لهيب عظيم لانه لا بد لولاية كاليفورنيا من تنفيذ شريعتها ضد اليابان مهما كلف الامر

اما الحكومة الرئيسية فليس لها حق المداخلة في امر تلك الولاية وكل ما تفعله انها سترضي الحكومة اليابانية بدفع تعويض مالي لرعاياها الذين اصيبوا بحيف من تلك الشريعة

وهذه الفكرة هي فكرة المستر ثيدور روزفلت الذي عول على ذلك عام ١٩٠٧ يوم كان رئيساً للولايات المتحدة .

# انباء الوطن

## — موءتمر العرب في باريس —

ورد الينا من باريس في بريد امس ان القائمين بفكرة عقد المؤتمر العربي في باريس قد نجحوا بتحقيق فكرتهم فانهم بعد ان والوا اجتماعاتهم اتفقوا على الابحاث التي تطرح للبحث في جلسات المؤتمر على ان هذا المؤتمر لا يقتصر على العرب المقيمين في باريس بل ان وفوداً من اميركا والبلاد العربية سيؤمون باريس لهذه الغاية حتى اذا ما اتفقت الوفود على قرارات المؤتمر حملت لجنة من مشاهير الرجال مطالب المؤتمر الى المراجع الايجابية

## — الاشاعات في بيروت —

شاعت اشاعة كبرى بان اهالي بيروت سيقومون بمظاهرة مشروعة يطلبون فيها تنفيذ الاصلاحات وانهم سيقفلون من اجل ذلك حوانيتهم ومكاتبهم وقد زاد على ذلك بعض المرجفين ان الحكومة ستاتي بقوة من دمشق لمنع هذه المظاهرة والحقيقة ان الاهالي يتحدثون بضرورة عقد اجتماع عام ضمن القانون في وقت مناسب بعد ان تكون الحكومة قد تمكنت من حل المشكلة البلقانية يطلبون فيه من الحكومة اجابة رغائبهم الاصلاحية ولكن ذلك لم يخرج بعد من حد التصور واما القوة فلا حاجة اليها كما ان وجود القوة لا تمنع الاهالي من مطالبة حكومتهم بالاصلاح الواسع ومكاشفتها برغائبهم متى حان الوقت على ان والي الولاية كذب هذه الاشاعة لاحد وجهاء الثغر

وقد اردنا من الاشارة الى هذه الاشاعة ان نقول الولاية اعقل من ان تفكر بطلب القوة لمعاكسة المشروع الاصلاحي وان القائمين بالحركة الاصلاحية اثبت من ان تزعزعهم عن مشروعهم ارجوفة فهم ثابتون على طلبهم مهما لقوا في سبيله من ضروب الاذى وانواع الشقاء

— ارسلت الولاية اللائحة الاصلاحية الى الباب العالي وقد ابرقت الجمعية العمومية الى الصدارة والى نظارة الداخلية ذاكرة ارسال اللائحة من يد الولاية طالبة استصدار الارادة السلطانية بتنفيذ الاصلاحات المطلوبة اما الوفد فقد يرسل بعد انتهاء الحرب (المفيد)

= بينما كان زكي منجرماراً في قرية الحدث لبنان اصيب بطلقات نارية اخرقت امعاءه وحالته تنذر بالخطر

ورد الامر من الولاية مبنيا على امر نظارة الداخلية الجليلة باعادة قرية جب الصوان لقضاء صافيتا كما كانت قبلا اعتمادا على قرارات مجالس ادارة القضاء واللواء والولاية والمجلس العمومي وتصديق قومسيون التقسيمات الملكيه والمشيريه العسكرية وقد ابلغ الامر لمن يلزم كما وانه ورد من الدفترداريه بلزوم قيد ذلك في الدوائر الماليه

## « طرابلس »

ارسلت عكا وفدا الى بيروت حيث قابل الوالي وافهمه ان اهالي عكا يشاركون اخوانهم اهالي سوريا في طلب الاصلاح وقد زار الوفد الوالي فرد له هذه الزياره

## — دعوى الفرنيني —

اعطي الديوان العرفي قراره بالحكم على قتلة المأسوف عليه اسكندر الياس الفرنيني مستندا على قرار تقدير اعمار القتلة في الجلسة الثانية فحكم على راشد الوزي بالحبس مدة ١٠ سنة وعلى كل من رفيقيه عبد الرحمان محبو وسليم البحصلي بعشر سنوات اعتبارا ان القتلة المذكورين غير بالغين سن الرشد وارسلهم الى سجن الجنايات في دار الحكومة

## — البلديه —

عين مجلس ادارة الولاية في جلسة عقدت برئاسة حضرة الوالي حضرة عبد الغني سني بك مدير تحريرات الولاية وكيلا لرئاسة البلديه وكلا من حضرات الوجهاء محمد افندي بيهم ويوسف افندي سرسق وكامل افندي الصلح وفيليب افندي ثابت هيئة خاصة لمراقبة انتخابات هيئة البلدية الجديدة لتكون على طريقة تنتفي معها كل شكوى واعتراض وقد ارسلت الولاية الى حضرات الوجهاء اعضاء اللجنة المشار اليها تذاكر خاصة بهذا التعيين

# اخبار محلية

## — تلغراف خصوصي —

# الى الجراب

باريس ١٩ نيسان الجراب نيويورك

في الرابع من شهر ايار يستقبل المسيو بوانكاره مع بعض الوزراء والعلماء في السربون رجال المؤتمر السوري · فرنسا وانكلترا معنا · النجاح مكفول · حرضوا الشعب على المظاهرة نجيب

هذا ما ابرق به الينا مساء السبت الفائت من باريس احد ادباء السوريين هناك فهل نلبي طلب اخواننا وننهض لمساعدتهم

هل نظهر اننا شعب حي وعندنا وطنية

هل نتفق جمعياتنا كلها في هذه البلاد على القيام بمظاهرة عامة نحتج فيها لدى العالم المتمدن على ظلم الحكومة العثمانيه والحيف الواقع علينا

ام نسكت ولا نتحرك فنخيب الامال المتكلة علينا

الان وقتكم ايها السوريون الان سوريا تناديكم لتهبوا الى نصرتها الان وقت اظهار النخوة والشهامة

الان وقت تضحية النفس والنفيس في سبيل انقاذ سوريا من ظلم الاتحاديين · الان وقت العمل للاستقلال ولنكون امة يشار اليها بالبنان فاذا لم تنهضوا للعمل وتلبوا نداء الوطن كان الموت افضل لكم والسلام

(*●*)

## جمعية الاتحاد السوري

تعقد جمعية الاتحاد السوري جلسة خارقة العادة في قاعتها في بروكلين عند الساعة الثامنة من مساء الاثنين (اليوم) وذلك للبحث في مسائل مهمة جدا فالرجاء من جميع الاعضاء عدم التخلف عن الحضور

كاتب الجمعيه

جورج دوماني

## حسرات القلوب

على البدر المحجوب

هي مجموعة المراثي التي كتبت بفقد المأسوف عليه المرحوم توفيق جرجي بدران جمعها شقيقه الفاضل رصيفنا نجيب افندي بدران احد صاحبي جريدة الدليل في كتاب مطبوع فنكرر التعزية لاسرته الكريمة والرحمة للفقيد

. . . .

عاد الى برمنغهام الاباما حيث مركز تجارة جناب الافاضل الخواجات عبدالله التبشراني ويوسف مقصود

* * *

اذا كنت الى الان لم تدخن السيكارات الاوسانية فانت اليوم لم تدخن افضل السيكارات او الموجود

## ❋ بيان اوقات الصلوات المقدسة ❋

من سبت لعازر حتى ثاني احد الفصح المجيد
في كنيسة القديس نيقولاوس الكاتدرائية السورية الارثوذكسية
في بركلن نيويورك سنة ١٩١٣

الاثنين العظيم — في ٨ و٢١ نيسان في الساعة التاسعة صباحا قداس البروجيازميني وفي الساعة الثامنة مساء صلاة الختن

الثلاثاء العظيم — في ٩ و٢٢ نيسان في الساعة التاسعة صباحا قداس البروجيازميني وفي الساعة الثامنة مساء صلاة الختن الاخيرة

الاربعاء العظيم — في ١٠ و٢٣ منه في الساعة التاسعة صباحا اي البروجيازميني الاخير وفي الساعة الثامنة مساء صلاة النوم الصغرى واقتبال الاعتراف مع خدمة سر الزيت المقدس

الخميس العظيم — في ١١ و٢٤ منه الساعة ٩ صباحا صلاة السحر والساعات والقداس الالهي لباسيليوس الكبير وفي الساعة ٨ مساء صلاة اناجيل الالام

الجمعة العظيمة — في ١٢ و٢٥ منه في الساعة ٩ صباحا صلاة الساعات الملوكية وفي الساعة ٣ بعد الظهر صلاة المساء واخراج ثوب الجناز من الهيكل الى منتصف الكنيسة وفي الساعة ٨ مساء صلاة الجناز والزياح بثوب الجناز

السبت العظيم — في ١٣ و٢٦ منه الساعة ٩ صباحا صلاة القداس الالهي لباسيليوس الكبير ومباركة الخمس خبزات

❋ احد الفصح المجيد ❋ في ١٤ و٢٧ نيسان في الساعه ١٢ ليلا «نصف الليل» الصلاة السحرية المعروفة بالهجمة ومن ثم صلاة القداس الالهي للعيد ومباركة البيض الاحمر وفي الساعة ٣ بعد الظهر صلاة المساء المعروفة بالباعوث التي يتلى فيها الانجيل بلغات متعددة

❋ اثنين الفصح ❋ في ١٥ و٢٨ نيسان في الساعة ٩ صباحا صلاة القداس الالهي

رفائيل
اسقف بروكلن

. . . .

من اراد من الاصدقاء والانسباء ان يشرفني او يكتب اليّ فهذا عنواني

حافظ العازار

HOFFIS J. AZAR
143 W. 90 ST. NEW YORK

---

اليكم اوجه خطابي يا اصحاب الذوق السليم ما برحتم يا ابناء الوطن العزيز تتشوقون لشرب القهوة اللذيذة وتستطلعون مصدر جنسها الجيد وانا منذ زمن طويل اترقب الفرص لايصالكم الى ضالتكم المنشودة حتى اوفقت الى استجلاب احسن جنس بلا منازع فاشتريت ماكنة حديثة الاختراع من خاصياتها الممتازة عن غيرها انها تسحن القهوة «ناعمة» وبطريقة تحفظ نكهتها الطبيعية التي اعتدنا التلذذ بها في بلاد العرب · واستعديت تمام الاستعداد لتلبية طلبات العيال السورية الكريمة في نيويورك وسائر انحاء الولايات المتحدة وغيرها ومحال السمانة والمطاعم والقهاوي وجعلت قانوناً لا يتغير ولن افعله وهو ان القهوة التي تطلب مني تحمص وتسحن وتوضع في علب مخصوصة في ذات اليوم الذي ترسل فيه الى طالبها فتصله جديدة «طازة» لذيذة الطعم زكية الرائحة والنكهة عربية يعشقها العرب ويخطب ودها كل صاحب ذوق سليم

الياس كنعان زريق

وهذا العنوان

ELIAS K. ZRAICK
170 ATLANTIC AVE.
BROOKLYN. N. Y

. . .

---

— افخر الحلويات الشرقيه تجدها في محل حبيب كبا —

اذا رغبت يا صديقي السوري ان تذوق طعم الحلويات الشرقيه الفاخرة فاقصد محلنا تجد فيه ما يلذ لك طعمه · لا اطيل لك الكلام بالوصف فالاختبار والذوق افضل برهان ❋ ٤٣ واشنطون ❋

---

# السيكارات الاوسانية

في المحل الجديد الذي نقلنا اليه معمل السيكارات الاوسانية فسحة كافية لجميع المعدات القديمة والجديدة التي اوجدناها لتساعد على جعل هذه السيكارات في الطبقة الاولى من كل وجه في الجودة الخالصة التي لا يشوبها غش واللذة الفائقة التي يشهد بها كل ذي ذوق والرائحة العطرية الطبيعية التي اوصلت السيكارات الاوسانية الى ارفع الدرجات بين السيكارات مع بقاء الثمن منخفضاً

YAK OUSSANI & CO.
58 Broad Street, NEW YORK CITY.
TELEPHONE; BROAD 6328

---

# نستجلب راساً

— البضائع الآتي ذكرها بالكميات الكبيرة —

**خروجه ايرش** قبات · قبات مع الاكمام · جاكتات · مدالين · طقومة كاملة · يوكات وخرج بالبرد رسمات عديدة

**خروجه شغل الابره** طقومة كاملة · دوالس من كافة القياسات · خرج بالبرد قمصان شغل الابره وركايات

**خروجه شغل الصناره** طقومة · داوالس · اغطيه مدوره · اغطية مربعة شراشف فرشه · قمصان وخرج بالبرد رسمات عديده من وارد حلب · بيروت · شام · طرابلس

**مكروزا هندية** جنس فاخر جداً بودرا بروسيائية اصلية لاجل الجملة والمفرق

**ماكولات** من برغل · وعدس شامي · قضامي · فستق · بزر : زيت سوري فاخر · زيتون شامي وبيروتي والسمن الفاخر الذي لا يعلى عليه لاجل الجملة فقط لا نبيع انقص من تنكة ولا انقص من شوال برغل او عدس المعاملة نقداً واسعار رخيصة · جربوا معاملتنا تجدوا مايسركم

❋ كامل عريضه · وديع رزق الله ❋

K. ARIDA & W. RIZCALLAH.
35 Rector St. NEW YORK CITY

---

— ❋ شهرة محلنا اعلان ❋ —

لا شك ان كل من عاملنا قد تاكد مقدرتنا التجارية بسرعة شحن البضاعة ومهاودة الاسعار وما ذلك الا لاستجلابنا البضائع راساً من محلاتها الاصلية فلدينا جميع اصناف الرنيصانس والدرون ورك والكلوني ليس والاتوموبيل سكارف والكمونا على اختلاف انواعها · ان فبركتنا التي هي انطريز الشرت وست هي من اقدم واقدر الفبارك من نوعها · وبضائعنا مكفولة القياس جيدة القماش ولدينا كل يوم رسمات جديدة

فيا ايها التاجر الكريم ان كنت تتعامل بهذه الاصناف جرب معاملتنا مرة واحدة فتصبح عميلا دائما لانك توفر لا اقل من ٢٠ بالمئة · اما البدلات بصورة فعندنا منها مائة رسمة · اياك ان تتاخر عن طلبية كساطر لكي تتاكد صدق قولنا ❋ ابرهيم ناصيف الجبلي ❋

A. N. JABALIE.
51 Washington St.,
NEW YORK CITY

---

هل دخنت سكاير برصون في هذه الايام دخنها وقابلها مع غيرها من اي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

---

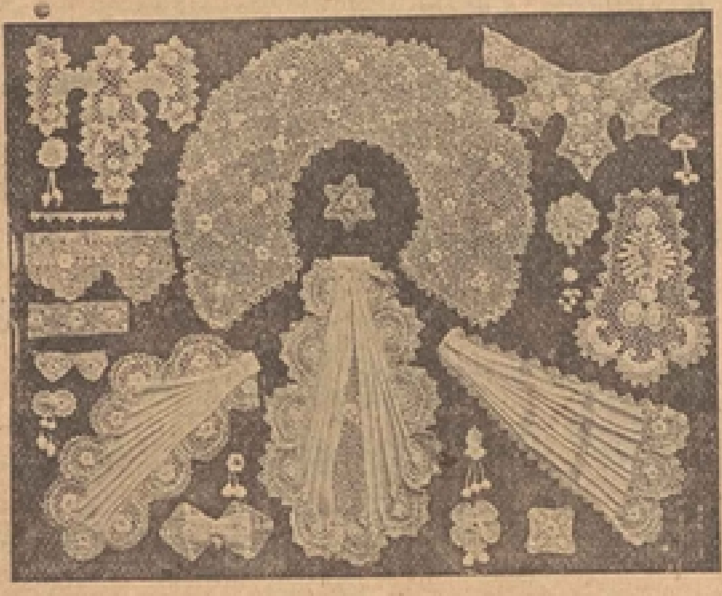
— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تاسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقتبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصاً البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها · اسعارنا مرضية مثل معاملتنا · جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

❋ نصار اخوان ❋

NASSAR BROS..
1014 Wylie Ave., Pittsburg Pa.

---



الف صنف وصنف

محلاتنا الرئيسية في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من البس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل ❋ بطرس اخوان ❋

BOUTROSS BROS
95 Washington St., New York City.
Telephone 34 Rector.

---

# أكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء
تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك ويرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا شروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا رأساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانصنص وكذلك الكلوني والخرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل وبائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميلا لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.
1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

## ❋ الاستانة واللائحة الاصلاحية ❋

### ا

جريدة تصوير افكار في الاستانة لسان حال الجمعية الاتحادية القابضة اليوم على زمام الاحكام ولها القول الفصل فيما يصدر من قراراتها ويعمل به في ادارة شوون هذه المملكة

وقد جاء في هذه الجريدة مقال مسهب حول اللائحة الاصلاحية التي سنتها لجنة الاصلاح في بيروت ومنها يبدو للقاري ما يجول في خاطر هذه العصابة الاتحادية فيكونون بعدها على رأينا ان الاعتماد في الاصلاح على الاستانة هو

« كالمستجير من الرمضا بالنار »

وهذا ما ذكرته تصوير افكار ناتي على نقله ·

نشرت احدى صحف العاصمة قبل بضعة ايام صورة لائحة اصلاحية وضعتها هيأة خاصة التام عقدها في بيروت فلا نجد سبيلا لصوت يخرج من افواهنا امام هذا العمل بعد ان منح الدستور الحق للامة التي تعمل لحسابها منفردة كانت او مجتمعة ان تسعى في سبيل منافعها الخاصة او العامة اللهم الا ان كان صوت سرور وابتهاج ·

لو اقتصر الامر على بيان الراي وابداء فكر في اصلاح ولاية واحدة او اصلاح عام يتناول سائر الولايات وكان ذلك الراي مستندا على قاعدة صحيحة لما قوبل عملهم الا بكل ارتياح وثناء على جدية القائمين به · ولكننا وجدنا فيه شيئا يستحق النقد باعتبار زمانه ومكانه بل وباعتبار مبادئه فاضطررنا للكلام في هذا الموضوع اجلاء للحقيقة وتمحيصا للراي في بعض المسائل المنتقدة ·

قلنا فيما سبق لنا من المقالات انه لم يبق مجال للخوض في موضوع المركزية واللامركزية بعد فجائع الحرب الحاضرة بل لم يبق مجال لجعل البحثين المذكورين ميدانين يتيمم كل فريق سبيلا منهما

نحن لا نعلم الغرض الذي يرمي اليه القائلون باللامركزية منذ اربع سنين وما برح قصدهم السياسي خفيا علينا ولكننا وقفنا على حقيقة النيات التي كان يتبعها مخالفوهم القائلون بالمركزية والمستمسكون بها بعد ان عرفوا ما عرفوه من مقاصد العنصر غير المسلمة في الروم ايلي ومن سعيهم الحثيث وراء الانفكاك عن جسم الدولة ·

لو وقف اخواننا الصادقون المخلصون على حقيقة التيارات السياسية التي كانت تندفع في عروق الشعب في الروم ايلي ولو تمكنوا من مقابلتها وايقافها لما وصلنا الى هذا الموقف الخطر والمقام الاليم ولهذا كانت حجة القائلين بابقاء المركزية على شكل توسيع الصلاحية ( للولاة بالطبع ) ما كانوا يعلمون من امال العناصر غير المسلمة في الروم ايلي ومن مقاصدهم بالانفصال عن جسم الدولة اما اليوم فقد زالت تلك الاسباب وانهتكت هاتيك الستور فلم يبق مجال لجعل مسالة المركزية واللامركزية محلا للاختلافات والمناظرات السياسية

اننا لانجهل الجامعة الاسلامية والروابط المتينة التي تربط الامة العربية النجيبة بمقام الخلافة العظمى ولا يجول في خاطر احد منا انهم يميلون بالتباعد والافتراق عن جسم الدولة العثمانية باية صورة كانت ولهذا فاننا لانتردد ولا نتاخر عن اجابة سوء الهم باعطائهم اي شكل من اشكال الادارة اللامركزية بل لو كان اوسع منه شكلا واكثر منه اتساعا وهذه حقيقة ناصعة لا يختلف فيها اثنان ولهذا باتت المطالبة بعدم المركزية واصبح عقد الجمعيات وقيام الجماعات الخصوصية للمطالبة بمثل هذه الامور من الزوائد بل من الاعمال التطفلية المستغنى عنها وزد على هذا ان الدولة مشتغلة اليوم بحرب البلقان الهائلة ونحن نعلم ان الحكومة التي تحب الاشغال بتعديل وتنقيح طرق الاعمال الادارية من لوازمها لا يمكنها طبعا ان تعمل شيئا او تبدل امرا وهي ما هي عليه من الاشغال بالعظائم فان تبديل شكل الادارة وتغيير طريق الحكم واصلاح ما اختل من الاعمال ليس هو اخف وطاة واهون مراسا من مسائل الحرب على ان الوظيفة المقدسة للحكومة في هذه الاونة وهي السعي المتواصل لانقاذ الوطن من مخالب الحرب والخروج بابناء العثمانية من هذا المازق الحرج بقدر ما تهمها المحافظة على الشرف العثماني وناموسه اما افراد الامة فهم عاكفون على مظاهرة الحكومة ومعاضدتها في مشاكلها وازماتها كما تقضي عليهم الوطنية


# الغرب

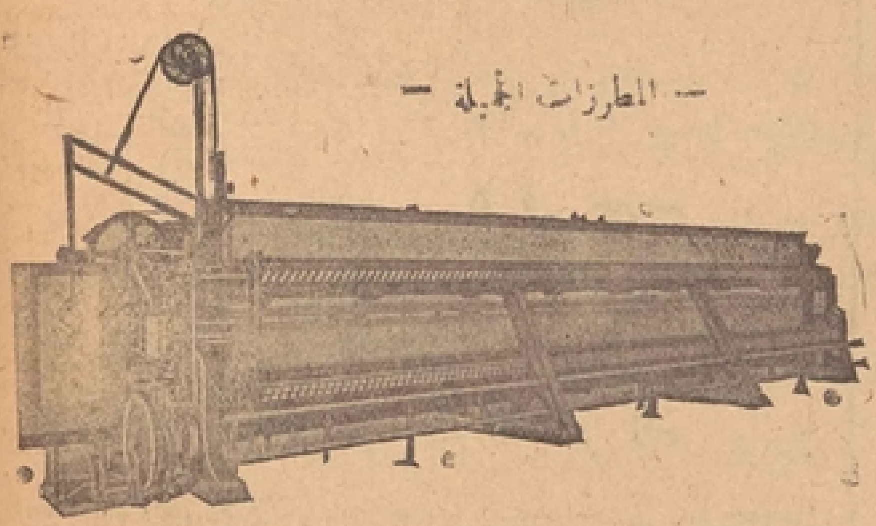
محلنا انبر المحال التجارية واوفرها استعدادا لتلبية كل من يتعامل معنا .

في محلنا تجد جميع اصناف البضائع البيضاء التي يتعامل بها ابناء الوطن العزيز من فيله والمورنتين وكلوني ليس وايرش ليس ودوشين ليس وشرت وست مطرز امبراودري ودرون ورك وباتومبرغ

اسعارنا مرضية للغاية لا يمكنك الحصول على مثلها من اي محل آخر اذا جربت طلبية من محلنا تجد نفسك مسرورا فضلا عن الامانة في المعاملة تجد انك وفرت من وقتك ثلاثة او اربعة ايام لا بل اكثر بينما يرد عليك جواب طلبك من نيويورك او خلافها والنتيجة واحدة هي الحصول على البضائع المرغوبة والرائجة شرفنا بطلبية واحدة تصبح من زبائن المحل الدائمين

شركة رام الله

THE RAMALLAH CO.,
1716 S. STATE ST.
CASH STORE
1918 STATE ST.
CHICAGO, ILL.




هذا رسم احدى الماكينات التي في معملنا المخصوص للتطريز المعروف بالامبرودري

اطرز لكم ما شئتم من الرسمات الجميلة باسعار رخيصة جدا

شرفوا الى محلنا او خابرونا على العنوان ادناه

❋ نجيب وداود زريق ❋

NAJEEB & DAVID ZRAKE,
305 Pacific St.
BROOKLYN, N. Y.


# بطل ارضروم

ان تكون الغرفة نيرة جدا واياكم ان تتركوها في ظلام لئلا تتصور لها اشياء مرعبة تعكس تقدمها نحو الشفاء ·

سانير لها كل القصر ولا افارقها حتى تنام واترك عندها شقيقتي وخادمة خصوصية

حسنا تفعل

وكانت فلورنس كصخر لا حراك به تنظر الى وجه سرجيوس وهي ماسكة بيده فاخذ يلاطفها ويحادثها وهي على حالها

وفي تلك الدقيقة دخل الغرفة رئيس الخدم يحمل صينية ذهبية عليها رسالة برقية فتناولها سرجيوس وفض ختامها فاذ بها من والد فلورنس ينبئه بها بانه سيصل الى موسكو عند منتصف الليل

فسر لهذا الامر وقرأ الرسالة بصوت جهوري نبه فلورنس فاختطفت البرقية من يده ونظرت اليها ثم وضعتها في صدرها

وكان الطبيب لا يزال هناك فاستبشر من عملها الدال على انها قد اخذت تعود الى رشدها وقال هامسا في اذن سرجيوس : اياكم ان تدخلوا والديها عليها بل دعوها تراهما بطريق الصدفة ولاحظوا اذ ذاك ما يبدو منها

ارجوك ان تظل هنا الى الغد وتلاحظ ذلك بذاتك

سابقى طوعا لامرك

وارجو منك الاعتناء بها الى ان اعود من موسكو لانه من الواجب ان اذهب لملاقاة والديها

❋ الفصل السابع والثلاثون ❋

« اجتماع الشمل »

ركب سرجيوس العربة يقصد موسكو واقام في المحطة ينتظر قدوم الركاب وما اذنت الساعة الثانية عشرة اي عند منتصف الليل حتى وصلت العجلات فاسرع سرجيوس واخذ يفتش بين الركاب حتى راى والد حبيبته فعرفه وتقدم نحوه مسلما فلما شاهده الدوق صافحه ثم قدمه للدوقة وعرفها بزوج ابنتها المقبل وكانت متشوقة للوقوف على اخبار ابنتها وليس لها هم سوى السؤال عنها ولذا قالت : هل وقفتم على اثر لفلورنس

نعم ياسيدتي

وجدتموها ؟ اين

نعم وجدناها

واين هي الان

في قصرنا

ولماذا لم تحضرها معك الا تعلم اننا بشوق اليها واننا تكبدنا عناء السفر وجئنا من اقصى البلاد للبحث عنها ولو كلفنا ذلك جميع ما تملكه

ان المال موفور لدينا ياسيدتي ومتى رايت في الغد ما عندنا من القصور تاكدت انه لا يهمنا ذلك المال ويجب ان تتاكدي وانت والدة المركيزة فلورنس انك لا تحبينها اكثر مني ومن شقيقتي ووالدي الذين مضى عليهم نيف وشهر وهم لا ينامون الليل من شدة قلقهم على فلورنس

انا موكدة ذلك ولا يجب ان لا تبرهن لي عنه والان اخبرني لماذا لم تحضر فلورنس معك

فسكت سرجيوس ثم اراد ان يغير الحديث فادركت الدوقة واردفت : بربك ايها البرنس اخبرني الحقيقة اوجدتم ابنتي

نعم وجدناها ياسيدتي

وهل هي بخير

نعم بخير ولكن

ولكن ماذا

قد اصيبت بعارض يومل زواله

بعارض يومل زواله · ويلاه ماذا تقول

لا تخافي يا سيدتي اذ اكد الطبيب لي قرب شفائها

وهل هي طريحة الفراش

لا يا سيدتي

فقل لي ماذا اصابها اذن

# وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحاً الى ٦ مساء

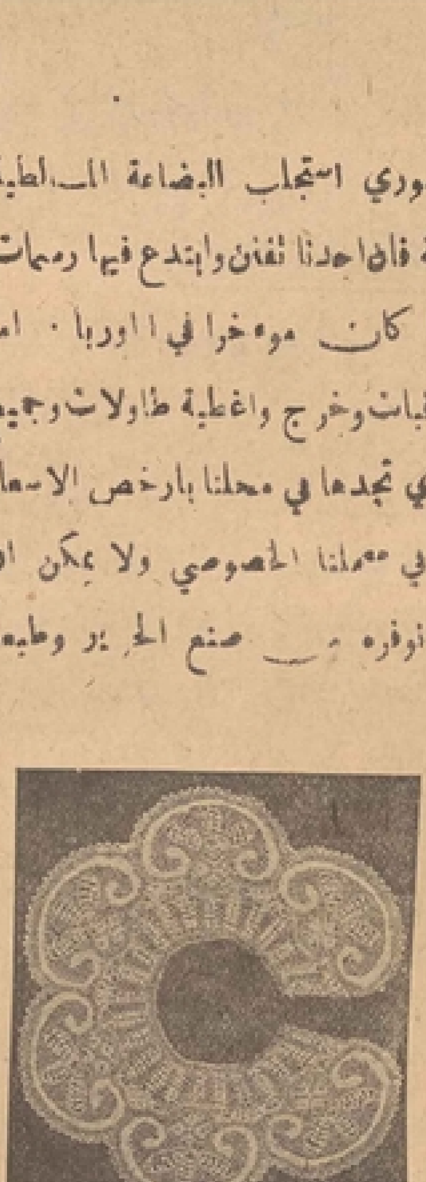
الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

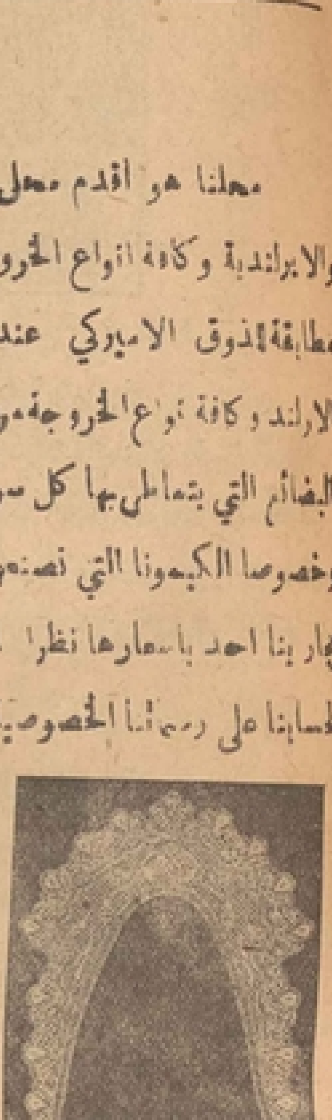
عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلنتك بروكلن — نيويورك

178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.


١


محلنا هو اقدم محل سوري استجلب البضاعة المطلية والايرلندية وكافة انواع الخروجة فان احدنا تفنن وابتدع فيها رسمات مطابقة الذوق الاميركي عندما كان موخراً في اوربا . اما الارلند وكافة انواع الخروجة من قبات وخرج واغطية طاولات وجميع البضائع التي يتعامل بها كل سوري تجدها في محلنا بارخص الاسعار وخصوصاً الكيمونا التي نصنعها في معملنا الخصوصي ولا يمكن ان يجارينا احد باسعارها نظراً لما نوفره من صنع الحرير وطبعه لحسابنا على رسماتنا الخصوصية





اطلبوا مساطرنا بالتجربة تتضح لكم الحقيقة وهذ عنواننا

مرهج اخوان وشحفه

MERHIGE BROS & SHOHFI
46 WEST sT.
NEW YORK CITY.



بدران اخوان

BADRAN BROS
55 BROODWOY.
NEW YORK CITY

ان رسمة هذه الكمونات ماخوذ امتياز بها وكل من يخالف قانون الامتياز ويصنع منها يكون مجرماً امام الشريعة الاميركية . اطلبها وحلافها من الكمونات مع كافة مطرزات مدايرا



# اميل مرهج

— برصيك —

انت تعرف ايها السوري معنى درس التجارة وممارستها واختبارها مدة عشرين سنة !

اذا زرني ام اكتب الي عن حاجتك من سائر البضائع - وبالاخص . الكاوني . الفيله . الامبرودري . الليس الايرلندي . الفينيس . المالطيس . الكيمونا وكل ملبوسات السيدات والرجال والاولاد

« نخص العناية بطلبيات البوسطة الى سائر العالم كبيرة كانت ام صغيرة »

Special and Prompt attention given to Mail Orders

خابرني اذا كنت لم تعاملني بعد

Paris **A. MERHIGE,** London
Importer and Manufacturer
102-104 Fifth Ave. New York



— انتظر اعلاننا —

ثومي وعضيمي

Thomy and Adeimy
68 West Street, New york City.


اصيبت بمس في عقلها

ماذا تقول ابنتي مجنونة

ليست بمجنونة يا مولاتي بل فقدت ادراكها وقد يمكن ان يعود اليها وقد استبشرت خيراً اليوم اذ انني لم اعرفها واما هي فقد عرفتني

اليوم هذا ما تقول

نعم اليوم اذ انني وجدتها قبل المساء بقليل

واين كانت

هائمة على وجهها في البراري

ويلاه ماذا تقول

نعم هذه هي الحقيقة

اكانت تنام في البرية ولم تفترسها الوحوش

لا بل كانت تنام في القرى

المن في الاسواق

لا بل في منازل الفلاحين الذين كانوا يحبونها

انا اعتقد انهم هم الذين اطاروا عقلها

لا ياسيدتي

فماذا اصابها اذن

الى الآن لا نعرف الحقيقة ولا يمكن ان نقف عليها قط سوى بعد شفاء فلورنس

وهل لا تتكلم الآن

لا ياسيدتي

ماذا تقول انها خرساء

نعم ايتها الدوقة

اذن ابنتي اصيبت بمرض .

لا يامولاتي

فما بها اذن

ان ما يعتقده الطبيب هو انه لما هاجم الاشقياء العربة التي فيها اختي وفلورنس اخذها خوف عظيم اضاع صوابها وعقد لسانها

وهل يعتقد انه يوجد امل في شفائها

لو لم يوءكد لي الطبيب ذلك لما رايتني ههنا

بل ماذا كنت تفعل

اقتل نفسي واستريح من هذا العالم

اتقتل نفسك لاجل فلورنس

نعم اقتل نفسي لاجلها واحارب في سبيلها العالم

نحن لا نطلب برهاناً على ذلك والآن نرجوك ان تعلمنا عن كيفية وصول فلورنس الى هنا - قال الدوق

ولكن لنذهب الى القصر ياسيدي فنستريح واقص عليك الحقيقة

لا بل نرجوك ان تسمح لنا بالذهاب الى الفندق

ماذا تقول . انك لم تزل حاقداً علي

لا ياعزيزي

اذن فمنزلي منزلك

فافتتم الدوق وركب العربة مع امراته ومرجيوس الذي امر الحوذي ان يعود الى القصر ولم يصلوا اليه حتى راوا والدي يطل رواياتنا وشقيقته والخدم بالانتظار عند الباب فرحبوا بهم وعرفهم مرجيوس في بعضهم البعض ولم ترض الدوقه ان تستريح قبل ان ترى ابنتها فسالت عنها صوفيا فقالت في الغرفة مع الطبيب

هل اقدر ان اراها

لا اعلم يامولاتي

من يعلم اذن

سادخل على الطبيب استشيره فان سمح لك بالدخول كان به والا فلا سبيل الى ذلك

لا لا انني اود ان ارى ابنتي

فتقدم مرجيوس منها وقال لا يمكن ذلك يا مولاتي هذا المساء

الحي ان ابنتي ميتة

وما دعاك الى هذا الاعتقاد

ممانعتكم بدخولي عليها

### المانيا والطيران

جرب منطاد لماني من زبلين الطيران وكانت الرياح شديدة وفيه مدفع متراليوز واطلق في اثناء المناورة ٥٠٠ قنبلة بسهولة وضبط وبعلقون شانا كبيرا على هذه التجربة ارصدت الحكومة الالمانية ٢٠ مليون مرك للطيران وفي نيتها انشاء ١٠ مناطيد مسيرة قبل اخر السنه الجارية وقد اصطنع مدفع لرمي المناطيد والطيارات خلقت في الجو عدة طيارات وصوب عليها المدفع قطائفه فاصاب بعضها

***

### مكتبة الجراب

لا نرسل كتابا من الكتب المذكورة هنا ما لم يقدم الثمن سلفا اما بتحويل على البوسطة واما طوابع بريد

تاريخ القسطنطينية ريال ونصف
مغائر الجن جزءان ابدع واغرب رواية ريالان
حب في ثورة ٧٥ سنتا
الزواج السري ٥٠ س
الفتاة والشرطي نصف ريال
غرام الاخوين ٧٥ س
ملكة النور ٩٠ س
الفؤاد بين المصائب الشداد ٧٥ س
الحب والحرب ٧٥ س
الجريمتين ٧٥ س
الملك فداء الغرام ٧٥ س
ربة العفاف ٥٠ س
رواية دي منتو كريستو ريال وربع
حمزة العرب مجلد عدد ٤ اربعة ريالات
عنترة ستة اجزاء خمسة ريالات والجزء الواحد ريال ونصف
الف ليلة وليلة اربعة اجزاء خمسة ريالات
فيروز شاه خمسة ريالات
سيرة بني هلال ريال و ٩٠ س
غريبة بني هلال ريال ونصف

ويوجد عندنا غير هذه الكتب والروايات من علمية ودينية وروائية ودواوين اشعار فاطلب كل ما يلزمك من الكتب من ادارة الجراب ...ق الثمن مع الطلب

***


### التجربة

— أعظم برهان —

من كان شعار اشغاله الصدق والنزاهة والامانة فالنجاح مرافق له

لسنا نود المغالاة في الكلام والاطراء في جودة البضائع واتقانها فذلك امر قد عرفه فينا الزبائن والعملاء الذين جربوا معنا طلبية واحدة فعادوا راجحين واقبلوا علينا وايما اقبال

لدينا من اصناف البضائع البيضاء وفيها الكلوني والدرون ورك والفيلة والماديرا والفلورنتين ولايرش ليس والكلوني ليس والرينيصانص والامبرودري والنوشن وبدلات شرت وست مطرزة وخلافها وكلها مستجلبة من المعامل رأسا ومنتقاة ورخيصة الاسعار لتدع للعميل ارباحا كثيرة.

شروط معاملتنا مي ٦٠ او ٩٠ دي ٢٠ اي نقدا عند استلام البضاعة وهي شروط ملائمة جدا لمن يود الحصول على اسعار متهاودة لا يراها في غير محلنا

اطلب ما تحتاجه من هذه الاصناف فتجد ما يرضيك وخابرنا على هذا العنوان — قاصوف ومطران وبعقليني —

KASOUF MOUTRAN & BACLINI
47 WASHINGTON ST NEW. YORK CITY.

## ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

سعد ابو مراد وشركاه

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش ليس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه ونوشن وبدلات الرجال والنساء والاولاد من جميع الالبسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.
60-62 Washington Street NEW YORK CITY

## الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون
2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحا الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة سبعة مساء

## اكبر واشهر محل

للعرق السوري | والمشروبات الروحية
المثلث الفاخر | من كافة الاجناس

سابا ودبس وشركاهم

### للسلعة السورية والمشروبات الروحية

هذا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات الروحية كيفما كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السلعة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائما كميات كبيرة من التنباك العجمي والعرق المثلث خلوع الجبة نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى الصندوق ادناه

## سابا ودبس

Saba and Dibs
Liquor and Grocery Co
97 Washington Street New York City

## الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرنة اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

نمرة التلفون 568 Main Brooklyn, N. Y.

W. J. BAHOUT
35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي :— الايرش ليس من قبات نسائيه ومخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية المطرزة واغطية الفرشة المطرزة والمخروجة الحلبية والطرابلسية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك والتخريم والشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المفلوشة وسائر البضائع الشرقية والباريزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

## اكبر محل لاصناف الخروجه

بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا دائما كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لابس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلا عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعار محلنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

## ازعون وابو نعمه

AZOON & BONAMY
75 Washington St. N. Y. City

## البضاعة حسنة والمعاملة احسن

الخرج السوري باجناسه - كومنا حرير وفس . كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلنديه درون ورك من جميع الرسمات والقياسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير . ويست بونجي وبدلات رنصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف وحرير وكيلت مع شقف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها انما نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحا وافرا منه ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا وربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

## رشيد وشكري حبوش

R. & S. HABOUSH
101 Washington St., New York.

# بطرس كرم وشركاه

**بضايع · اوراق سفر · شكات · ليرات**

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والخردية والجوازي والماكولات وغيرها اكتب الينا فاننا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وقولنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة وكندا وكوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسهو عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار انسابك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بمصالح الجميع وراحتهم فاهلاً وسهلاً بك

نصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصا الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسهو عن بالك ان تزورنا · عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسألة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار وبروتستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

119 Washington St. New York City

— الارزة او عروس لبنان —

جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز بالسطعتها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة · وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه محلاً كبيراً للكيمونو على اختلاف انواعها واشكالها · استجلبنا رأساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع اللبس من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودنتشز وايوش ليس وودون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثنتي عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فشرف لو خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

**Naser, Katen and Nahas**

85 Washington Street New York City

٠٦_١٢_١٤

# العلاج الوحيد لمرض الزهري

## المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربته مدة تنيف عن عشر سنوات الى ان وفقت مؤخراً في هذه المدينة وسترماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو:

Guaranteed by K. DAVID
Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906 Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الان لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكورة اعلاه سعاه تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا · هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٦ و٣ سنوات في اي درجة كان المرض · نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودواءنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن القى همه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE Inc.

116 FRONT ST. WORCESTER, MASS.

الحلويات البيروتية الفاخرة

ان محلنا هو المحل البيروتي الاصلي الذي يصنع سائر اصناف الحلويات من بقلاوة وكنافه وغريبه وقطايف وبرمه وغريبه ومشبك وكل ما تطلبه من المربيات وخلافها · وحذراً من التقليد جعلنا رسمنا على كل صنف من الاصناف التي تصدر من محلنا · فكل صنف لا يكون عليه رسمنا لا يكون من محلنا · نحن نصنع المرطبات مثل شراب الورد وماء الزهر وغيرها ونستجلب السمن الفاخر من مصادره الاصلية ومن احب ان يتاكد صدق قولنا فعليه بطلبية واحدة او بزيارة محلنا فيرى ما يسره

( قيصر عقل )

C. AKEL

77 WASHINGTON ST., NEW YORK, N. Y.

**Dr. N. Barbour**

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت · بروكلن

نمرة التليفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. Tel. 1937 main

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلا على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كلوني · فلورنتين · فينس · فيله

كلوني مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائما عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٢٨٥ * ٢٨٨ * ٢٠٠٨٧ * ٢٠١٠٤ * ٢٠١١٠ * ٢٠١١٥

فلا يسهى عن بالك تقديم مطلوبك الى

# محل عبده عبد النور

ماركة مسجلة

**The Lace Manufacturing and Importing Co.**

**Abdo- Abdel-Nour**

7 RUE BLONDEL PARIS, FRANCE — 39 BROADWAY NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

# اشهر سيكارات في العالم هي السيكارات البرصونية

A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برصون وشركاه

No. 111 missing



## — الى عملائنا الكرام —

محلنا يحوى كل اصناف البضائع وهذا امر مشهود فهو معرض الكلوني والفيله والفلورنتين والمدايره والانتك ليس ورش ليس وملبوس تحتاني للنساء ومخدات وبدلات واغطية عرسات ومراويل الى الاولاد الصغار ومحارم وفرط للعفره

استعدادنا كبير لخدمتكم والمعهود علينا وعليكم بالنفع المتبادل شرفونا او خابرونا بموجب عنواننا ادناه

# ملوك اخوان

## Mallouk Brothers

المحل الرئيسي

47-49 West St., NEW YORK CITY

محل كندا

251-257 Notre Dame St. W. MONTREAL CANADA

محل شيكاغو

538 So. Dearborn St. Chicago Ill.

## الاستقامة

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا فتحنا محلاً تجارياً جديداً لبيع الجملة في براونزفيل بنسلفانيا بشراكة لاديب الخواجا يوسف سلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا . اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والهوسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرين سنة في عالم التجارة وعن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

شهاب زخور شهاب وشركاه

| نمرة محل بتسبرك | نمرة محل براونزفيل |
|---|---|
| S.Z. SHEHAB & BROS., 904 WYLIE AVE., PITTSBURG, PA. | S. Z. SHEAB & JOSEPH SOLOMON 601 MARKET ST., BROWNSVILLE, PA. |

| محل فرنسا | محل شيكاكو | المحل الرئيسي |
|---|---|---|
| Craponne FRANCE | 440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL. | 90 Washington St. New York CITY |

# نصنع ونستجلب ونصرف بالجملة

بضائع الليس والامبرودري

نستنبط دائماً الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

# اطلبوا الائحة اسعارنا الجديدة

# بردويل اخوان

## BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

علان مخيبر ولبلن ,كاب وصا خوري

# جرجي كساب وشركاه

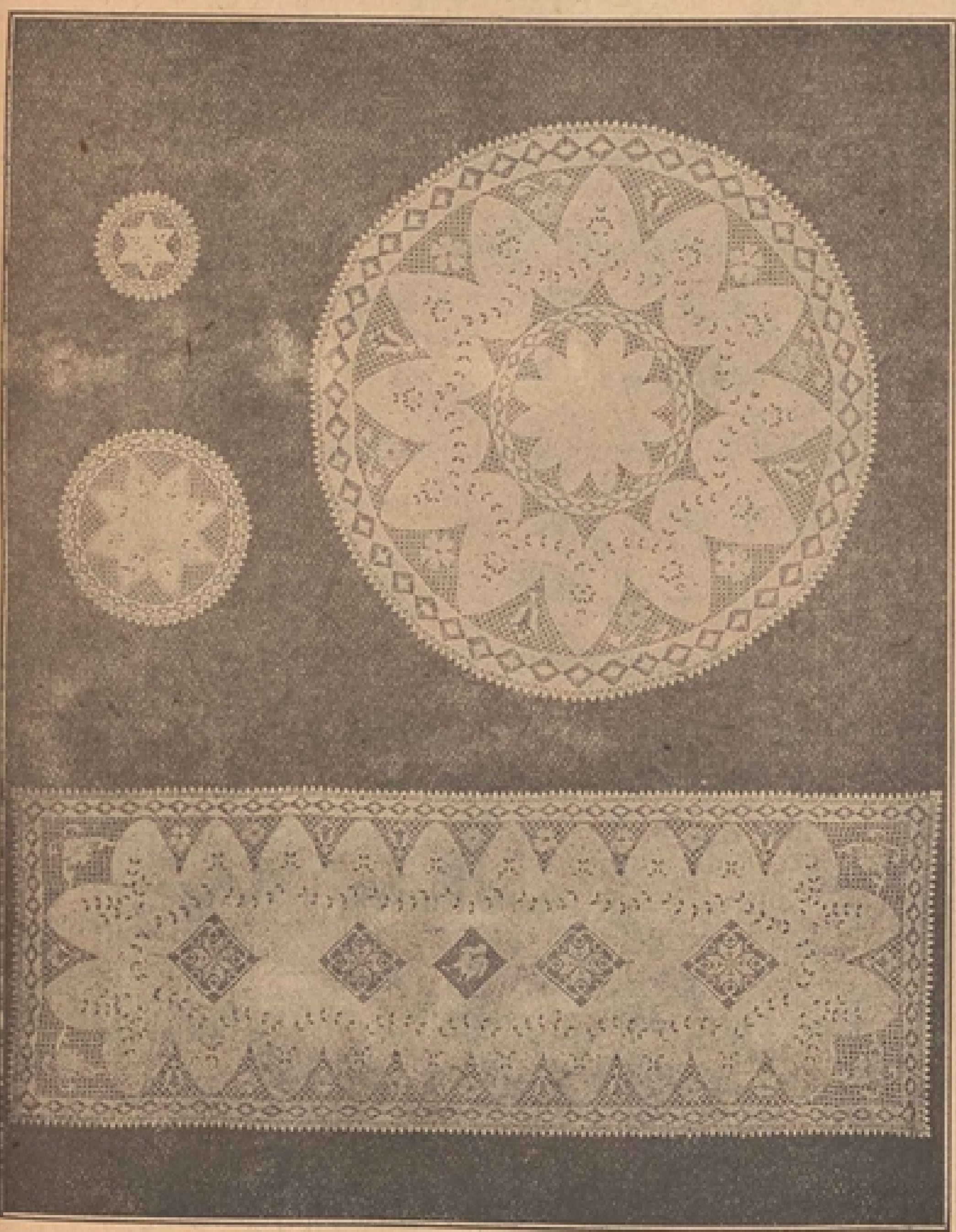
## GEORGE KASSAB &CO.

78 GREENWICH ST. NEW YORK,

FACTORIES
CRAPONNE S-A. FRANCE
RAPALLO, ITALY.

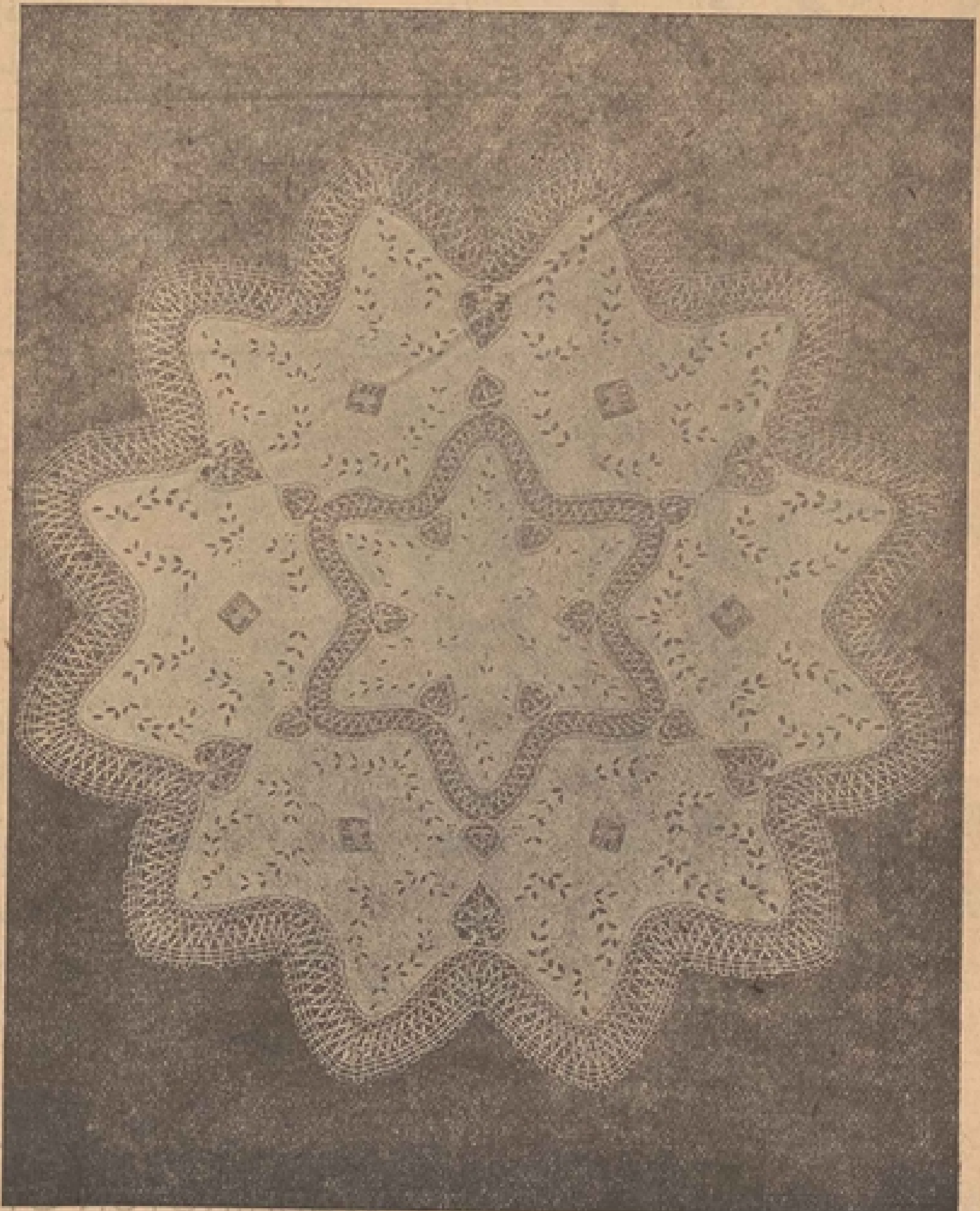
PARIS.
46 RUE DE PARADIS
CHICAGO.
508 SO. DEARBORN ST.
MONTREAL
4 ST. HELEN ST.

نمرة ٣٥٧ كلوني مع الامبرودري راجع اسعارها في لائحة الاسعار



كل عمل لا يصل الى درجة الفن لا ينجح

فالتجارة ولاسيما تجارة الاصناف التي نتعاطى بها هي من ادق الفنون ولذلك فنحن لا نألو جهداً بالسعي لاتقانها وتحسينها

ترى في هذه الصفحة رسمين قل ما يقال عنها انها من اجمل ما ابتدعته مخيلات الرسامين وصنعته ايدي العمال في بلاد هي منبع الفنون الجميلة من اي نوع كانت . واما من نظافة الشغل واتقانه وجودة الكتان والخيطان ودقة التركيب فيكفيك علماً انها من صنع فباركنا التي اشتهر امرها حتى صارت مثلاً بالجودة في اي مكان من الولايات المتحدة حيث هناك ابناء الوطن الذين يتعاملون بهذه الاصناف هذا ولتعميم الفائدة اطلب كاتالوكنا المصور الحاوي جميع النمر واطلب ايضاً لائحة اسعارنا واكتب الى المحل باي لغة تريد عن التعليمات الخصوصية بمعاملات تجريك هذا الربح الكثير والسلام

نمرة ٢٤٨ فيله راجع سعاره في لائحة الاسعار